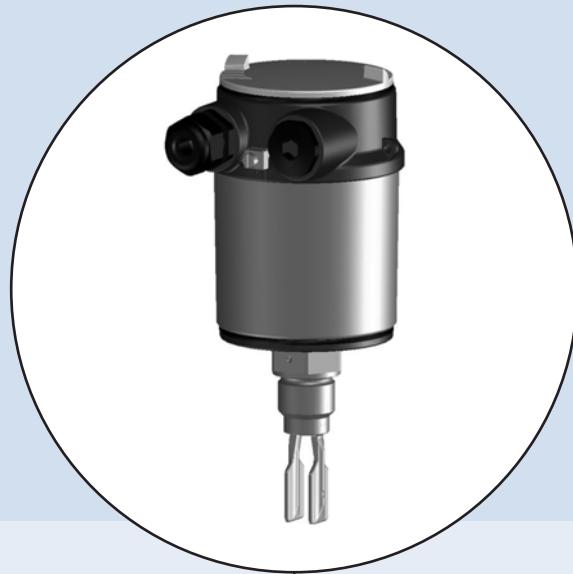


Instrucciones de seguridad



**INTERRUPTOR DE NIVEL LS8111.
C*****N***

**INTERRUPTOR DE NIVEL LS8111.
C*****N***

PTB 07 ATEX 2004 X

 II 1/2G, II 2G EEx ia IIC T6



Instrucciones de seguridad

Índice

Declaración de conformidad CE	3
1 Área de aplicación	5
2 Generalidades	5
2.1 Instrumentos de categoría 1/2G.....	5
2.2 Instrumentos de categoría 2G.....	5
3 Datos técnicos	5
3.1 Datos eléctricos.....	5
3.2 Condiciones de aplicación	6
3.3 Desviación admisible en las condiciones de aplicación	7
4 Protección contra la electricidad estática.....	8
5 Sujeción mecánica	8
6 Protección contra sobretensiones	8
7 Resistencia química	8
8 Conexión a tierra.....	8

Nota:

Estas instrucciones de seguridad forman parte de las instrucciones de funcionamiento siguientes:

- 32048 - LEVEL SWITCH LS8111 con salida NAMUR
- 32052 - LEVEL SWITCH LS8112 con salida NAMUR
- 33454 – Certificado de aprobación tipo CE PTB 07 ATEX 2004 X

Instrucciones de seguridad

ES

Instrucciones de seguridad para el empleo en áreas con riesgo de explosión, disponible en los siguientes idiomas: alemán, inglés, francés y español.

Traducción del certificado original

Declaración de conformidad CE

Burkert Werke GmbH & Co.KG
Christian-Bürkert-Straße 13 - 17
74653 Ingelfingen
Alemania

declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos

INTERRUPTOR DE NIVEL LS8111.C***N***
INTERRUPTOR DE NIVEL LS8112.C***N***

a los cuales hace referencia esta declaración, cumplen las normas siguientes:

EN 50014: 1997 + A1 + A2
EN 50020: 2002
EN 50284: 1999
EN 61010-1: 1993
EN 61326: 1997/A1: 1998 Emisiones (clase B)
EN 61326: 1997/A1: 1998 Inmisión / Susceptibilidad

según lo dispuesto en las directivas

94/9/CE
2006/95/CE
89/336/EMC

Número de certificado de examen CE de tipo **PTB 07 ATEX 2004 X**

Organismo notificado / número de identificación **PTB/0102**

Ingelfingen, 27.03.07

(en representación de) Sonja Drolshagen
Ingeniera de certificaciones

**EG-Konformitätserklärung
EC declaration of conformity
Déclaration CE de conformité**

Bürkert Werke GmbH & Co.KG
Christian-Bürkert-Straße 13 - 17
74653 Ingelfingen
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare under our sole responsibility that our product
déclare sous sa seule responsabilité que le produit

LEVEL SWITCH LS8111.C***N*; LEVEL SWITCH LS8112.C*****N***

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen übereinstimmt
to which this declaration relates is in conformity with the following standards
auquel se réfère cette déclaration est conforme aux normes

EN 50014: 1997 + A1 + A2

EN 50020: 2002

EN 50284: 1999

EN 61010-1: 1993

EN 61326: 1997/A1: 1998 Emission (Klasse B/class B/classe B)

EN 61326: 1997/A1: 1998 Immission/Susceptibility

gemäß den Bestimmungen der Richtlinien
following the provision of Directives
conformément aux dispositions des Directives

94/9/EG

2006/95/EG

89/336/EWG

EG Baumusterprüfbescheinigung Nummer **PTB 07 ATEX 2004 X**
EC-Type Examination Certificate Number
Numéro du certificat d'examen CE de type

Benannte Stelle/Kennnummer **PTB/0102**
Notified Body/Identification number
Organisme notifié/Numéro d'identification

Ingelfingen, 27.03.07



i.A. Sonja Drolshagen
Certifications Engineer

1 Área de aplicación

Estas instrucciones de seguridad se aplican a los instrumentos siguientes: INTERRUPTOR DE NIVEL LS8111C*****N* e INTERRUPTOR DE NIVEL LS8112C*****N*, de acuerdo con el certificado CE de tipo PTB 07 ATEX 2004 X (número de certificado indicado en la etiqueta de tipo).

2 Generalidades

El INTERRUPTOR DE NIVEL LS8111C*****N* y el INTERRUPTOR DE NIVEL LS8112C*****N* se emplean para el seguimiento y el control de niveles en áreas peligrosas; son aplicables incluso a líquidos, gases, neblinas o vapores combustibles.

Los interruptores de nivel vibratorios INTERRUPTOR DE NIVEL LS8111C*****N* e INTERRUPTOR DE NIVEL LS8112C*****N* son aptos para aplicaciones en atmósferas peligrosas con presencia de todo tipo de materiales combustibles pertenecientes a los grupos de explosión IIA, IIB y IIC, que requieran el empleo de instrumentos de las categorías 1/2G o 2G.

2.1 Instrumentos de categoría 1/2G

El alojamiento de los componentes electrónicos se puede instalar en zonas peligrosas que requieran instrumentos de la categoría 2G. Los elementos de conexión al proceso se instalan en el tabique de separación, que aísla el área que requiere instrumentos de las categorías 2G o 1G. El sensor, que lleva el elemento de fijación mecánica, se puede instalar en zonas peligrosas que requieran instrumentos de la categoría 1G.

2.2 Instrumentos de categoría 2G

Los interruptores de nivel vibratorios INTERRUPTOR DE NIVEL LS8111C*****N* e INTERRUPTOR DE NIVEL LS8112C*****N* se pueden instalar en zonas peligrosas que requieran instrumentos de categoría 2G.

Siempre que el INTERRUPTOR DE NIVEL LS8111C*****N* o el INTERRUPTOR DE NIVEL LS8112C*****N* se instalen y hagan funcionar en zonas peligrosas, deberán cumplirse instrucciones generales de montaje en atmósferas explosivas, además de estas instrucciones de seguridad.

La instalación de sistemas Ex deberá ser llevada a cabo por personal con la cualificación adecuada.

3 Datos técnicos

3.1 Datos eléctricos

El INTERRUPTOR DE NIVEL LS8111C*****N* y el INTERRUPTOR DE NIVEL LS8112C*****N* tienen circuitos intrínsecamente seguros. Estos circuitos intrínsecamente seguros se conectan a terminales situados en el interior de una caja de conexión Ex "i".

Circuito de alimentación y de señales

Terminal nº 1[+], nº 2[-]	Seguridad intrínseca con protección frente a ignición EEx ia IIC/IIB. Sólo debe conectarse a un circuito de seguridad intrínseca certificada. Valores máximos: U _i = 20 V I _i = 103 mA P _i = 516 mW L _i = despreciable C _i = despreciable
---------------------------	---

Los circuitos de seguridad intrínseca están eléctricamente aislados de otros componentes con conexión a masa.

En las aplicaciones que requieran instrumentos de las categorías 2G o 1/2G, el circuito de alimentación y señales intrínsecamente seguro puede corresponder a una clase de protección ia o ib. En el caso de conexión a un circuito de categoría ib, la identificación del tipo de protección es EEx ib IIC T6.



Recomendación:

Identificación del tipo de protección contra ignición: II 2G EEx ia IIB T6, II 2G EEx ib IIB T6 o bien II 1/2G EEx ia IIB T6 en caso de que la alimentación se reciba a través de un circuito del grupo IIB.

3.2 Condiciones de aplicación

3.2.1 Temperatura ambiente admisible

En el sensor – categoría 1/2G

Clase de temperatura	
- T6	-20 ... +85 °C
- T5	-20 ... +100 °C
- T4	-20 ... +135 °C
- T3 sin adaptador de temperatura	-20 ... +150 °C
- T3 con adaptador de temperatura	-20 ... +200 °C
- T2, T1 con adaptador de temperatura	-20 ... +250 °C

En el sensor – categoría 2G

Clase de temperatura	
- T6	-40 ... +85 °C
- T5	-40 ... +100 °C
- T4	-40 ... +135 °C
- T3 sin adaptador de temperatura	-40 ... +150 °C
- T3 con adaptador de temperatura	-50 ... +200 °C
- T2, T1 con adaptador de temperatura	-50 ... +250 °C

En los componentes electrónicos – categoría 1/2G o 2G

Clase de temperatura

- T6	-40 ... +67 °C
- T5	-40 ... +82 °C
- T4, T3, T2, T1	-40 ... +90 °C

3.2.2 Presión de trabajo admisible en el rango del sensor

Categoría 1/2G

Presión de trabajo	0,8 ... 1,1 bar
--------------------	-----------------

Categoría 2G

Presión de trabajo	Vacío ... 64 bar (o, en todo caso, hasta la presión nominal del elemento de conexión al proceso)
--------------------	--



Información:

Las condiciones anteriores también se aplican al INTERRUPTOR DE NIVEL LS8112 C*****N* con fitting de bloqueo ARV8112.2** (Pmáx.: 16 bar, Tmáx.: 150 °C), ARV8112.3** (Pmáx.: 64 bar, Tmáx.: 250 °C).

3.3 Desviación admisible en las condiciones de aplicación

El INTERRUPTOR DE NIVEL LS8111C*****N* y el INTERRUPTOR DE NIVEL LS8112C*****N* (incluida la versión con fitting de bloqueo ARV8112.***) pueden también emplearse como instrumentos de categoría 1/2G, con arreglo a las condiciones que se indican a continuación.

Clase de temperatura	Temperatura del sensor	Temperatura ambiente componentes electrónicos	Presión del proceso
T4, T3, T2, T1	-20 ... +60 °C	-40 ... +90 °C	0 ... 6 bar

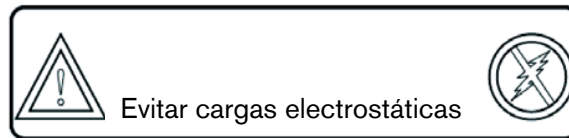


Nota:

Si las condiciones de aplicación anteriores varían para el sensor, y el INTERRUPTOR DE NIVEL LS8111C*****N* o el INTERRUPTOR DE NIVEL LS8112C*****N* se utilizan como instrumentos de categoría 1/2G, asegúrese de que el sensor no tenga autocalentamiento (incluso en caso de fallo) y verifique que las presiones y temperaturas de la aplicación sean seguras para los materiales utilizados.

Las presiones y temperaturas de funcionamiento admisibles se indican en los manuales de instrucciones correspondientes.

4 Protección contra la electricidad estática



El INTERRUPTOR DE NIVEL LS8111C*****N* y el INTERRUPTOR DE NIVEL LS8112C*****N* tienen superficies que pueden cargarse de electricidad estática. La carcasa del instrumento lleva una etiqueta de precaución con las instrucciones de seguridad que deben seguirse siempre que exista riesgo de descarga electrostática durante la instalación, el funcionamiento y, sobre todo, durante los trabajos de mantenimiento.

Precaución: Contiene partes de plástico. Peligro de descarga electrostática.

- Evitar la fricción
- No limpiar en seco
- No instalar en una línea de llenado neumático

5 Sujeción mecánica

El INTERRUPTOR DE NIVEL LS8112.C*****N debe montarse de forma que esté protegido contra las oscilaciones.

6 Protección contra sobretensiones

El INTERRUPTOR DE NIVEL LS8111C*****N* y el INTERRUPTOR DE NIVEL LS8112C*****N* no requieren medidas de protección contra rayos según la norma EN 60079-14, cuando se emplean como instrumentos de categoría 1/2G.

7 Resistencia química

Deberá comprobarse que los materiales del sensor tengan una resistencia química suficiente a los medios con los que el INTERRUPTOR DE NIVEL LS8111C*****N* y el INTERRUPTOR DE NIVEL LS8112C*****N* entren en contacto.

8 Conexión a tierra

Cuando se utilicen como instrumentos 1/2G, los interruptores de nivel vibratorios deberán conectarse electrostáticamente (resistencia de transferencia $\leq 1 \text{ M}\Omega$) a una equalización de potencial (por ejemplo, utilizando los terminales de puesta a tierra)

Direcciones de los centros Bürkert Europa

AUSTRIA

Bürkert-Contromatic G.m.b.H.
Diefenbachgasse 1-3
AT-1150 Viena
Tel.: +43 (0)1-894 13 33
Fax: +43 (0)1-894 13 00
E-mail: info@buerkert.at

BÉLGICA

Bürkert Contromatic NV
Wijnegem Zone 1 „De Hoek“
Bijkhoevelaan 3
BE-2110 Wijnegem
Tel.: +32 (0)3-325 89 00
Fax: +32 (0)3-325 61 61
E-mail: sales.be@burkert.com

DINAMARCA

Bürkert-Contromatic A/S
Hørkær 24
DK-2730 Herlev
Tel.: +45 44-50 75 00
Fax: +45 44-50 75 75
E-mail: info.dk@burkert.com

ESPAÑA

Bürkert Contromatic S.A.
Av. Barcelona, 40
ES-08970 Sant Joan Despí, Barcelona
Tel.: +34 93-477 79 80
Fax: +34 93-477 79 81
E-mail: spain@burkert.com

ESTONIA

Bürkert Oy Eesti
Päki 11 E
EE-12915 Tallin
Tel.: +372 6440 698
Fax: +372 6313 759
E-mail: info@burkert.ee

FINLANDIA

Bürkert Oy
Latomitie 5
FI-00370 Helsinki
Tel.: +358 (0)207 412 550
Fax: +358 (0)207 412 555
E-mail: sales.fi@burkert.com

FRANCIA

Bürkert Contromatic SAS
Rue du Giessen
FR-67220 Triembach au Val
Tel.: +33 (0)388-58 91 11
Fax: +33 (0)388-57 20 08
E-mail: burkert.france@buerkert.com

ITALIA

Bürkert Contromatic Italiana S.p.A.
Centro Direzionale "Colombiolo"
Via Roma, 74
IT-20060 Cassina De' Pecchi (Mi)
Tel.: +39 02-959 071
Fax: +39 02-959 07 251
E-mail: info@buerkert.it

NORUEGA

Bürkert-Contromatic A/S
Hvamstuppen 17
NO-2013 Skjetten
Tel.: +47 63-84 44 10
Fax: +47 63-84 44 55
E-mail: info@burkert.no

PAÍSES BAJOS

Bürkert Contromatic BV
Computerweg 9
NL-3542 DP Utrecht
Tel.: +31 (0)346-58 10 10
Fax: +31 (0)346-56 37 17
E-mail: info@burkert.nl

POLONIA

Bürkert-Contromatic GmbH
Oddzial w Polsce
Bernardynska street 14 a
PL-02-904 Varsovia
Tel.: +48 (0)22-840 60 10
Fax: +48 (0)22-840 60 11
E-mail: buerkert@buerkert.pl

PORTUGAL

Tel.: +351 212 898 275
Fax: +351 212 898 276
E-mail: portugal@burkert.com

REINO UNIDO

Bürkert Contromatic Limited
Brimscombe Port Business Park
Brimscombe, Stroud
Glos, GL5 2QQ / REINO UNIDO
Tel.: +44 (0)1453-731 353
Fax: +44 (0)1453-731 343
E-mail: sales.uk@burkert.com

REPÚBLICA CHECA

Bürkert Contromatic G.m.b.H. organizacni slozka
Krenova 35
CZ-602 00 Brno
Tel.: +420 543-25 25 05
Fax: +420 543-25 25 06
E-mail: obchod@buerkert.cz

SUECIA

Bürkert-Contromatic AB
Skeppsbron 13 B
SE-211 20 Malmö
Tel.: +46 (0)40-664 51 00
Fax: +46 (0)40-664 51 01
E-mail: info.se@burkert.com

SUIZA

Bürkert-Contromatic AG Schweiz
Bösch 71
CH-6331 Hünenberg ZG
Tel.: +41(0)41-785 66 66
Fax: +41(0)41-785 66 33
E-mail: info.ch@buerkert.com

TURQUÍA

Bürkert Contromatic Akiskan Kontrol Sistemleri Ticaret A.S.
1203/8 Sok. No2-E
TR-Yenisehir, Esmirna
Tel.: +90 (0)232-459 53 95
Fax: +90 (0)232-459 76 94
E-mail: burkert@superonline.com

Direcciones de los centros Bürkert Asia Pacifico

AUSTRALIA

BURKERT CONTROMATIC AUSTRALIA PTY. LTD
15 Columbia Way, Norwest Business Park
Baulkham Hills, NSW 2153
AUSTRALIA
Tel.: +61 2 8853 6353
Fax: +61 2 8853 6363
E-mail: sales.au@burkert.com

Queensland

BURKERT CONTROMATIC AUSTRALIA PTY. LTD
Unit 4/43 Sandgate Road
Albion Queensland 4010
Tel.: 1300 888 868
Fax: 1300 888 076

Victoria

BURKERT CONTROMATIC AUSTRALIA PTY. LTD
Unit 11/26-30 Howleys Road
Notting Hill Victoria 3168
Tel.: 1300 888 868
Fax: 1300 888 076

Western Australia

BURKERT CONTROMATIC AUSTRALIA PTY. LTD
Unit 8, 1st Floor, 85 Reid Promenade
Joondalup WA 6027
Tel.: 1300 888 868
Fax: 1300 888 076

CHINA

Burkert Contromatic (Shanghai), Co., Ltd.
Floor 2, Block 6
66 Mingdong Road
Pudong New District
Shanghai 201209
P. China
Tel.: +86 21-5863 99 90
Fax: +86 21-5863 99 68
E-mail: info.chn@burkert.com

Pekin

Burkert Contromatic (Shanghai), Co., Ltd.
Room A 1708, Luowa Building, No.203,
Er Qu Lizezhongyuan, Wangjing, Chaoyang District,
Pekin, R. P. China, 100102
Tel.: +86 10 64399783 64399793
Fax: +86 10 64399612

Chengdu

Burkert Contromatic (Shanghai), Co., Ltd.
Room 603-604, Fuji Building
26 Dongfeng Road, Shudu Dadao
Chengdu R. P. China, 610061
Tel.: +86 28 8443 9064
Fax: +86 28 8445 1341

Guangzhou

Burkert Contromatic (Shanghai), Co., Ltd.
Room 1502, Tower 4, Dong Jun Plaza
828 - 836 Dong Feng Road East
Guangzhou R. P. China, 510080
Tel.: +86 20 8769 8379, 8767 8703
Fax: +86 20 87671131

Shanghai

Burkert Contromatic (Shanghai), Co., Ltd.
Room 501/502 Xin Gai Nian Mansion,
No. 39 Wu Zhong Road
Shanghai R. P. China, 200233
Tel.: +86 21 6486 5110
Fax: +86 21 6487 4815

Suzhou

Burkert Contromatic (Shanghai), Co., Ltd.
Unit A5, Suhong Square
No. 81 Suhong West Road
SIP Suzhou R. P. China, 215021
Tel.: +86 512 6265 9881
Fax: +86 512 6265 9882

COREA DEL SUR

Burkert Contromatic Korea Co. Ltd.
C-401, Micro Office Bldg. 554-2
Gasam-Dong, Keumcheon-Gu
Seúl 153-803
COREA DEL SUR
Tel.: +82(0)2-3462 5592
Fax: +82(0)2-3462 5594
E-mail: info.kor@burkert.com

FILIPINAS

BURKERT CONTROMATIC PHILIPPINES, INC.
8467 West Service Road, Km. 14, Sunvalley
South Superhighway,
Paranaque City, 1700
Metro Manila
FILIPINAS
Tel.: +63 (0)2-776 60 71 / 776 43 84
Fax: +63 (0)2-776 43 82
E-mail: info.rp@burkert.com

HONG KONG

Burkert Contromatic (China/HK) Ltd.
Unit K, 9/Floor, Kwai Shun Industrial Centre
No. 51-63 Container Port Road
Kwai Chung, N.T., HONG KONG
Tel.: +852 248 012 02
Fax: +852 241 819 45
E-mail: info.hkg@burkert.com

INDIA

Burkert Contromatic PVT Ltd.
Apex Towers
1st Floor, No. 54 II Main Rd
RA Puram
Chennai 600 028
INDIA
Tel.: +91 (0)44-4230 3456
Fax: +91 (0)44-4230 3232
E-mail: sales.in@burkert.com

JAPÓN

Burkert Ltd.
Imasu moto asakusa-building
4-9-14 Moto Asakusa, Taito-ku
Tokio 111-0041
JAPÓN
Tel.: +81 (0)3-5827-0066
Fax: +81 (0)3-5827-0067
E-mail: info.jpn@burkert.com

Osaka

Burkert Ltd.
2-8-8-1103 Higashi Nakajima,
Higashi-Yodogawa-ku
Osaka 533-0033
JAPÓN
Tel.: +81 (0)6-6320-0880
Fax: +81 (0)6-6320-0881

MALASIA

BURKERT CONTROMATIC SINGAPORE PTE LTD
2F-1, Tingkat Kenari 6
Sungai Ara
11960 Penang
MALASIA
Tel.: +60 (0)4-643 5008
Fax: +60 (0)4-643 7010
E-mail: info.sin@burkert.com

NUEVA ZELANDA

BURKERT CONTROMATIC NEW ZEALAND LTD
44 Rennie Drive
Airport Oaks, Auckland 2022
NUEVA ZELANDA
Tel.: +64 (0)9-256 77 37
Fax: +64 (0)9-256 77 47
E-mail: sales.nz@burkert.com

SINGAPUR

BURKERT CONTROMATIC SINGAPORE PTE. LTD
51 Ubi Avenue 1, #03-14
Paya Ubi Industrial Park
Singapur 408933
SINGAPUR
Tel.: +65 6844 2233
Fax: +65 6844 3532
E-mail: info.sin@burkert.com

TAIWÁN

Burkert Contromatic Taiwan Ltd.
9 F, No. 32, Chenggong Road, Sec. 1,
Nangang District
Taipei
TAIWÁN 115, R.O.C.
Tel.: +886 (0)2-2653 7868
Fax: +886 (0)2-2653 7968
E-mail: info.rc@burkert.com

Direcciones de los centros Bürkert África

ÁFRICA

Bürkert Contromatic (Proprietary) Ltd.
233 Albert Amon Road
Millennium Business Park
Meadowdale,
Germiston
(Postal: P.O. Box 26260, East Rand 1462)
SUDÁFRICA
Tel.: +27 (0)11-574 60 00
Fax: +27 (0)11-454 14 77
E-mail: sales.za@burkert.com

Direcciones de los centros Bürkert Norteamérica y Sudamérica

ARGENTINA

Bürkert-Contromatic Argentina S. A.
Uruguay 2602, Centro Uruguay Norte,
P. B. Oficina 1
(B1643EKP) Beccar, Pcia. de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel.: +54 (0)11-5648 6350
Fax: +54 (0)11-5648 6355
E-mail: burkert@burkert.com

CANADÁ

Bürkert Contromatic Inc.
5002 South Service Road
Burlington, Ontario L7L 5Y7
CANADA
Tel.: +1 905-632 30 33
Fax: +1 905-632 38 33
E-mail: sales.ca@burkert.com

EE.UU.

BÜRKERT CONTROMATIC CORP.
2915 Whitehall Park Drive, Suite 100
Charlotte, NC 28273
EE.UU.
Tel.: +1 704-504 44 40
Fax: +1 704-504 30 47
E-mail: marketing-usa@burkert.com

BRASIL

Bürkert-Contromatic Brasil Ltda.
Rua Américo Brasiliense, 2069
Chacara Santo Antônio
04715-005 São Paulo - SP
BRASIL
Tel.: +55(0)11-2186 1155
Fax: +55 (0)11-2186 1165
E-mail: pedidos.brasil@burkert.com

Direcciones de los centros Bürkert **Alemania**

DEDE CENTRAL Y CENTRO DE SERVICIOS

Ingelfingen

Bürkert GmbH & Co. KG
Christian-Bürkert-Straße 13 - 17
DE-74653 Ingelfingen
Tel.: +49 (0)7940-10-91 111
Fax: +49 (0)7940-10-91 448
E-mail: info@de.buerkert.com

CENTRO DE DISTRIBUCIÓN

Berlin

Bürkert GmbH & Co. KG
Paradiesstraße 206 b
DE-12526 Berlin
Tel.: +49 (0)30-6797170
Fax: +49 (0)30-67971766

Dortmund

Bürkert GmbH & Co. KG
Holzener Straße 70
DE-58708 Menden
Tel.: +49 (0)2373-96810
Fax: +49 (0)2373-968150

Frankfort

Bürkert GmbH & Co. KG
Am Flugplatz 27
DE-63329 Egelsbach
Tel.: +49 (0)6103-94 140
Fax: +49 (0)6103-941466

Hannover

Bürkert GmbH & Co. KG
Rendsburger Straße 18
DE-30659 Hannover
Tel.: +49 (0)511-902760
Fax: +49 (0)511-9027666

Munich

Bürkert GmbH & Co. KG
Elsenheimerstraße 47
DE-80687 Munich
Tel.: +49 (0)89-8292280
Fax: +49 (0)89-82922850

Stuttgart

Bürkert GmbH & Co. KG
Ulmer Straße 4
DE-70771 Leinfelden-Echterdingen
Tel.: +49 (0)711-451100
Fax: +49 (0)711-4511066

CENTRO DE SERVICIOS

Dortmund

Bürkert GmbH & Co. KG
Holzener Straße 70
DE-58708 Menden
Tel.: +49 (0)2373-968134
Fax: +49 (0)2373-968132

Dresde

Bürkert GmbH & Co. KG
Christian-Bürkert-Straße 2
DE-01900 Großröhrsdorf
Tel.: +49 (0)35952-36-300
Fax: +49 (0)35952-36-551